

CITIZEN®

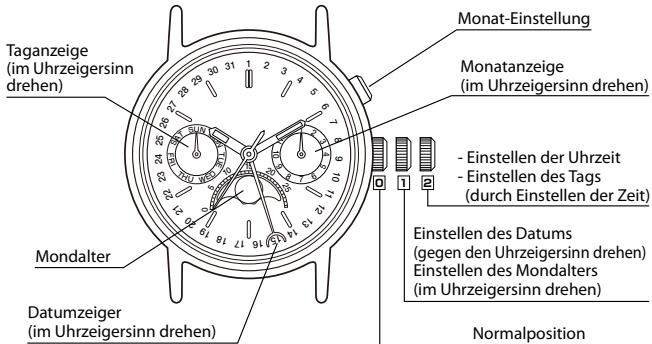
INSTRUCTION MANUAL

# Inhalt

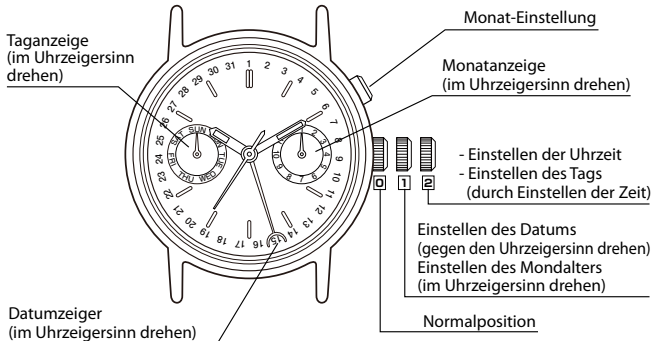
<b>Bezeichnungen der Teile</b> .....	<b>2</b>
<b>Einstellen von Uhrzeit und Kalender</b> .....	<b>6</b>
<b>Einstellen des Datums</b> .....	<b>8</b>
<b>Einstellen des Monats (Kal. 6350, 6355, 6380, 6390)</b> .....	<b>9</b>
<b>Einstellen des Mondalters (Kal. 6350, 6380, 6390)</b> .....	<b>10</b>
<b>Einstellen der Sonne- und Mond-Anzeige (Kal. 6390)</b> .....	<b>13</b>
<b>Wasserfestigkeit</b> .....	<b>14</b>
<b>Vorsichtsmaßnahmen und Begrenzung der Verwendung</b> .....	<b>16</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>22</b>

# Bezeichnungen der Teile

**Kal. 6350: Datum/Tag/Monat/Mondalter**

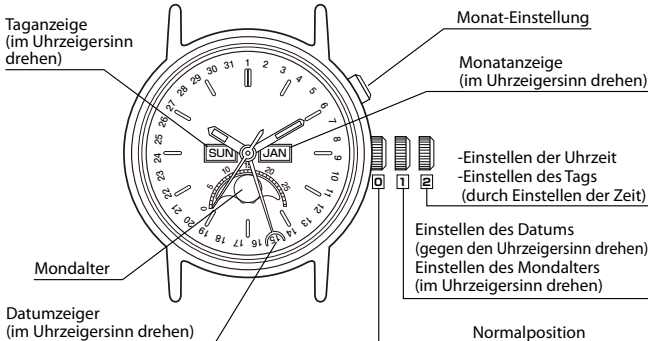


### Kal. 6355 : Datum/Tag/Monat

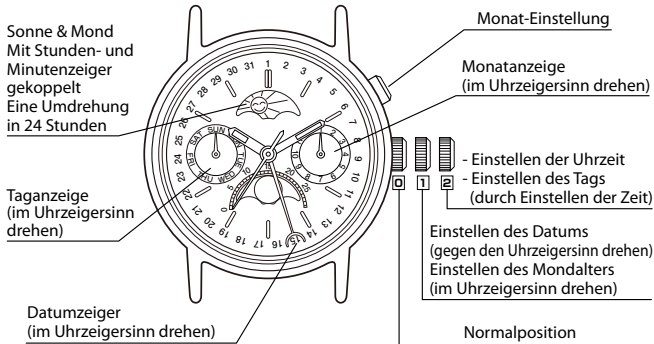


## Bezeichnungen der Teile

### Kal. 6380: Datum/Tag/Monat/Mondalter



### Kal. 6390: Datum/Tag/Monat/Mondalter/Sonne und Mond



# Einstellen von Uhrzeit und Kalender

## <Einstellen des Tags>

1. Ziehen Sie die Krone in Position [2] vor.
2. Drehen Sie zum Einstellen des Wochentags die Krone im Uhrzeigersinn.
3. Drücken Sie die Krone wieder in die Normalposition [0].
  - \* Wenn Sie den Tag durch Drehen der Krone gegen den Uhrzeigersinn einstellen, bewegt sich das Datum um einen Tag zurück. Drehen Sie die Krone daher zum Einstellen des Tags im Uhrzeigersinn.
  - \* Der Tag wechselt zwischen den Mitternachtsstunden und circa 5:30 Uhr morgens.

### <Einstellen der Uhrzeit>

1. Ziehen Sie bei auf 12 Uhr befindlichem Sekundenzeiger die Krone in Position [2].
2. Drehen Sie zum Einstellen der Uhrzeit die Krone im Uhrzeigersinn.
3. Drücken Sie die Krone synchron zu einer zuverlässigen Zeitquelle in ihre Normalposition [0] zurück.
  - \* Vergewissern Sie sich vor dem Einstellen der Uhrzeit, dass die richtige Tageshälfte eingestellt ist. Wenn sich der Tagzeiger dreht, ist die 1. Tageshälfte („a.m.“) eingestellt.
  - \* Drehen Sie den Minutenzeiger 4 - 5 Minuten über die gewünschte Zeit hinaus und stellen Sie die Minute dann rückwärts richtig ein.



## Einstellen des Datums

1. Ziehen Sie die Krone in Position [1] vor.
2. Stellen Sie durch Drehen der Krone gegen den Uhrzeigersinn das Datum ein.
3. Drücken Sie die Krone wieder in die Normalposition [0].
  - \* Ändern Sie das Datum nicht, während der Stundenzeiger zwischen 9 Uhr abends und Mitternacht anzeigt. Wenn Sie das Datum während dieser Zeit ändern, wechselt das Datum am nächsten Tag möglicherweise nicht.

## Einstellen des Monats (Kal. 6350, 6355, 6380, 6390)

**Drücken Sie den Monatknopf einmal, um einen Monat weiterzuschalten.**

- \* Drücken Sie dabei fest auf den Monatknopf.
- \* Ändern Sie den Monat nicht, während der Datumzeiger zwischen dem 26. und 31. anzeigt. Wenn der Monatknopf während dieser Tage gedrückt wird, ändert sich der Monat möglicherweise nicht.

Bewegen Sie in diesem Falle den Datumzeiger auf ein anderes Datum als den 26. - 31. und stellen Sie dann den Monat ein. Stellen Sie danach dann das Datum richtig ein.

- \* Das Datum wird alle 31 Tage auf 1 zurückgesetzt. Korrigieren Sie am ersten Tag von März, Mai, Juli, Oktober und Dezember das Datum auf 1.
- \* Bei Kal. 6350, 6355 und 6390 beginnt der Monatzeiger die Umstellung auf den nächsten Monat gegen Mitternacht des 30. Tags. Der Zeiger beendet die Umstellung gegen Mitternacht des 31. Am 31. befindet sich die Position des Monats zwischen dem aktuellen und dem folgenden Monat.
- \* Bei Kal. 6380, ändert sich der Monat gegen Mitternacht des 31.

## Einstellen des Mondalters (Kal. 6350, 6380, 6390)

\* Der Mondalter-Indikator zeigt das Mondalter und nicht das reelle Aussehen des Mondes. Betrachten Sie diesen Indikator bitte als eine ungefähre Darstellung des Mondalters oder der Mondphase.

### <Einstellen des Mondalters>

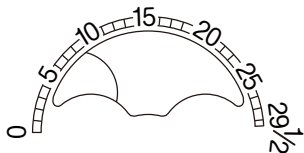
**Modell mit Mondalter-Skala** (Beispiel: für Mondalter 4.4)

1. Ermitteln Sie das Mondalter für den Tag.

\* Sie können das Mondalter für den Tag und den Tag danach in der Zeitung nachlesen.

2. Ziehen Sie die Krone um eine „Stufe“ in Position [1] vor.

3. Drehen Sie die Krone zum Verstellen der Mondform im Uhrzeigersinn und stellen Sie den Mond dann mit der Mitte auf 4.4 auf der Mondalter-Skala ein.



### Modell ohne Mondalter-Skala

1. Bestimmen Sie das Mondalter für den Tag.
  - \* Sie können das Mondalter für den Tag und den Tag danach in der Zeitung nachlesen.
2. Ziehen Sie die Krone um eine „Stufe“ in Position [1] vor.
3. Drehen Sie die Krone wie unter „Ablezen des Mondalters“ beschrieben so, dass Sie die Mondform auf das nächstgelegene Mondalter (0, 7, 15 oder 22) einstellen können.





## Einstellen des Mondalters

---

### Mondalter

Das Mondalter richtet sich nach der Zeitdauer zwischen Neumonden. Diese Zeitdauer beträgt ungefähr 29 1/2 Tage.

### <Ablesen des Mondalters>

<b>Neumond</b> Mondalter: 0 Springflut	<b>Erstes Viertel</b> Mondalter: 7 Nippflut	<b>Vollmond</b> Mondalter: 15 Springflut	<b>Letztes Viertel</b> Mondalter: 22 Nippflut
			

Das Mondalter ist präziser einstellbar bei Neumond (Mondalter: 0) oder Vollmond (Mondalter: 15).

## Einstellen der Sonne- und Mond-Anzeige (Kal. 6390)

- \* Die Sonne- und Mond-Anzeige, die in der 12-Uhr-Position angeordnet ist, führt über jeweils 24 Stunden eine Umdrehung aus.
- \* Sonne und Mond sind nicht getrennt einstellbar.

# Wasserfestigkeit






## **WARNUNG** Wasserfestigkeit

- Siehe Uhrvorderseite und Gehäuserückseite für Angabe zur Wasserfestigkeit der Uhr. Die folgende Tabelle bietet Beispiele zur Bezugnahme, um sicherzustellen, dass Ihre Uhr richtig verwendet wird. (Die Einheit „1 bar“ entspricht etwa 1 Atmosphäre.)
- Die Kennzeichnung „WATER RESIST(ANT)  $\times$ bar“ (Wasserfest bis xx Bar) kann auch als „W.R. $\times$ bar“ dargestellt sein.
- Nicht wasserdichte Modelle sollten mit keinerlei Feuchtigkeit in Kontakt kommen. Lassen Sie Uhren mit dieser Klassifizierung mit keiner Feuchtigkeit in Kontakt kommen.

Name	Anzeige	Spezifikation
	Zifferblatt oder Gehäuserückseite	
Nicht wasserdichte Uhr	—	Nicht wasserfest
Wasserfeste Uhr für tägliche Verwendung	WATER RESIST(ANT)	Wasserfest bis 3 Atmosphären
Erhöht wasserfeste Uhr für tägliche Verwendung	WATER RESIST(ANT) 5 bar	Wasserfest bis 5 Atmosphären
	WATER RESIST(ANT) 10/20 bar	Wasserfest bis 10 oder 20 Atmosphären

- Wasserabweisend für den täglichen Gebrauch (bis 3 Atmosphären) bedeutet, dass die Uhr bei gelegentliche, versehentlichen Spritzern wasserresistent ist.
- Erhöhte Wasserfestigkeit für tägliche Verwendung (bis 5 Atmosphären) bedeutet, dass die Uhr z.B. beim Schwimmen getragen werden kann, nicht aber beim Tauchen.
- Erhöhte Wasserfestigkeit für tägliche Verwendung (bis 10/20 Atmosphären) bedeutet, dass die Uhr beim Tauchen ohne Geräte getragen werden kann, aber nicht beim Gerätetauchen oder Mischgas-Tauchen mit Helium.

### Wasserbezogene Verwendung

 Geringe Wasseraussetzung (Gesichtwaschen, Regen usw.)	 Schwimmen und allgemeine Wascharbeiten	 Tauchen ohne Geräte, Wassersport	 Scuba-Tauchen mit Atemgerät	 Bedienen der Krone oder des Knopfes, wenn die Uhr nass ist
<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>
<b>OK</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>
<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>
<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>



## Vorsichtsmaßnahmen und Begrenzung der Verwendung

### **ACHTUNG** Zum Vermeiden von Verletzungen

- Seien Sie besonders vorsichtig beim Tragen der Uhr, wenn Sie ein Kleinkind halten, um Verletzungen zu vermeiden.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei anstrengenden Übungen oder Arbeiten, um Unfälle mit Verletzungen an sich selber und anderen zu vermeiden.
- Tragen Sie Ihre Uhr NICHT in einer Sauna oder einem anderen Ort, wo die Uhr sehr heiß werden kann, um die Gefahr von Verbrennungen zu vermeiden.
- Seien Sie vorsichtig beim Aufsetzen und Abnehmen der Uhr, da die Gefahr besteht, sich je nach Art der Befestigung des Armbands die Fingernägel zu verletzen.
- Legen Sie Ihre Uhr ab, bevor Sie zu Bett gehen.

### **ACHTUNG** Vorsichtsmaßnahmen

- Verwenden Sie die Uhr immer mit eingedrückter Krone (Normalposition). Wenn die Krone als Schraubensperrtyp ausgelegt ist, stellen Sie sicher, dass sie sicher gesperrt ist.
- Betätigen Sie die Krone oder andere Knöpfe nicht bei nasser Uhr. Dadurch kann Wasser eindringen und Schäden an wesentlichen Bestandteilen verursachen.
- Falls Wasser in die Uhr eindringt oder die Uhr beschlägt und der Beschlag auch nach längerer Zeit nicht verschwindet, wenden Sie sich an Ihren Händler oder eine autorisierte Kundendienstvertretung zur Reparatur.

## Vorsichtsmaßnahmen und Begrenzung der Verwendung

---

- Auch wenn Ihre Uhr eine hohe Wasserresistenz aufweist, seien Sie mit Folgendem vorsichtig.
  - Wenn die Uhr in Meerwasser getaucht wurde, gründlich mit Süßwasser abspülen und mit einem weichen Lappen vollständig trocken wischen.
  - Spülen Sie die Uhr nicht unter dem Wasserhahn ab.
  - Nehmen Sie die Uhr ab, bevor Sie ein Bad nehmen.
- Falls Meerwasser in die Uhr eingedrungen ist, legen Sie die Uhr in einen Karton oder eine Plastiktüte und reichen Sie sie so schnell wie möglich zur Reparatur ein. Andernfalls nimmt der Druck in der Uhr zu, und Teile (Glas, Krone, Druckknopf usw.) können sich lösen.

### **ACHTUNG** Beim Tragen Ihrer Uhr

#### <Armband>

- Armbänder aus Leder, Echtfell und Kunststoff (Urethan) verschleifen nach einiger Zeit, da sie Schweiß, Cremes und Schmutz ausgesetzt sind. Ersetzen Sie das Armband regelmäßig.
- Die Haltbarkeit von Lederbändern kann aufgrund der Materialeigenschaften beeinträchtigt werden, wenn sie nass werden (ausbleiche, Ablösung von Klebstoff). Außerdem kann nasses Leder zu Hautreizungen führen.
- Wir empfehlen, die Uhr abzunehmen, falls sie nass wird, auch wenn die Uhr selber wasserfest ist.

## Vorsichtsmaßnahmen und Begrenzung der Verwendung

---

- Tragen Sie das Armband nicht zu eng. Lassen Sie ausreichend Platz zwischen dem Armband und Ihrer Haut, um ausreichende Lüftung zu gewährleisten.
- Das Gummi- (Urethan-) Armband kann durch Farbstoffe oder Erde, die an Kleidung oder anderen Zubehörteilen haften, verfärbt werden. Da solche Verfärbungen nicht entfernbar sein können, ist Vorsicht beim Tragen der Uhr mit Artikeln geboten, die leicht Farbe übertragen können (Kleidungsstücke, Handtaschen usw.). Zusätzlich kann Verschleiß durch Lösungsmittel und Luftfeuchtigkeit am Armband auftreten. Ersetzen Sie das Armband, wenn es an Elastizität verliert oder brüchig wird.
- Lassen Sie das Armband in folgenden Fällen anpassen oder reparieren:
  - Wenn Sie eine Abnormalität des Armbandes aufgrund von Verschleiß feststellen.
  - Wenn der Armbandstift hervorsteht.
- Wir empfehlen, die Abmessung der Uhr von einem erfahrenen Uhrmacher ausführen zu lassen. Ist das Armband nicht korrekt angepasst, kann es sich lösen und Verletzungen verursachen oder zum Verlust der Uhr führen. Wenden Sie sich an die nächstliegende Citizen-Kundendienstvertretung.

### <Temperatur>

- Die Uhr kann stoppen oder die Funktion beeinträchtigt werden, wenn die Umgebungstemperaturen sehr hoch oder niedrig sind. Tragen Sie die Armbanduhr nicht an Orten, wo die Temperatur außerhalb des Betriebstemperaturbereichs liegt, der in der Bedienungsanleitung angegeben ist.

### <Magnetismus>

- Analoge Quarz-Uhren werden von einem Schrittmotor angetrieben, der mit einem Magneten arbeitet. Wenn Sie die Uhr starkem Magnetismus aussetzen, kann dies dazu führen, dass der Motor nicht ordnungsgemäß arbeitet und die Zeit auf der Uhr nicht korrekt angezeigt wird. Halten Sie die Uhr von magnetischen Gesundheitsgeräten (magnetische Armbänder, magnetische Gummibänder, etc.) oder Magneten im Verschluss von Kühlschränken, Handtaschenverschlüssen, Lautsprechern von Mobiltelefonen, elektromagnetische Kochgeräten usw. fern.

### <Starke Erschütterungen>

- Lassen Sie die Uhr nicht fallen und schützen Sie sie vor anderen starken Erschütterungen. Dadurch können Fehlfunktionen und/oder Leistungsbeeinträchtigungen hervorgerufen werden, ebenso wie Schäden am Gehäuse und Armband.

### <Statische Elektrizität>

- Die in den Quarz-Uhren verwendeten integrierten Schaltkreise (IC) sind gegen statische Elektrizität empfindlich. Beachten Sie bitte, dass die Uhr ggf. Fehlfunktionen aufweisen kann, wenn sie starker statischer Elektrizität ausgesetzt wird.

### <Chemikalien, korrosive Gase und Quecksilber>

- Wenn Terpentin, Benzol oder andere Lösungsmittel ebenso wie solche Stoffe enthaltende Produkte (einschließlich Benzin, Nagellackentferner, Kresol, Badezimmerreiniger, Klebstoffe, Hydrophobiermittel, etc.) in Kontakt mit der Uhr kommen, können sie zu Verfärbungen, Auflösungen oder Rissen an Materialien führen. Seien Sie beim Umgang mit solchen Chemikalien vorsichtig. Kontakt mit Quecksilber, wie es etwa in Thermometern verwendet wird, kann ebenfalls zu Verfärbungen an Armband und Gehäuse führen.

## Vorsichtsmaßregeln und Begrenzung der Verwendung

---

### <Schutzaufkleber>

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Schutzfolien auf dem Glas und den Metallteilen der Uhr (Gehäuse, Armband, Metallteile des Verschlusses, etc.) vor dem Tragen entfernt haben. Schweiß oder Feuchtigkeit könnte in die Zwischenräume zwischen Schutzfolien und Teile eindringen und Hautreizungen bzw. Korrosion der Metallteile hervorrufen.



### **ACHTUNG Halten Sie Ihre Uhr immer sauber**

- Drehen Sie die Krone, während sie voll eingedrückt ist, und drücken Sie die Knöpfe regelmäßig, damit sie nicht durch Ansammlung von Fremdmaterial festsitzen.
- Das Gehäuse und das Band der Armbanduhr kommen genau wie Unterwäsche in direkte Berührung mit der Haut. Korrosion des Metalls oder unerkannte Verschmutzung durch Schweiß, Schmutz und Staub können Ärmel und andere Kleidungsstücke verschmutzen. Halten Sie Ihre Uhr immer sauber.
- Das Gehäuse und das Band der Armbanduhr kommen in direkte Berührung mit der Haut. Wenn Sie denken, dass etwas nicht in Ordnung ist, legen Sie die Uhr sofort ab und konsultieren Sie Ihren Arzt.  
Wenn sich Schweiß- oder Schmutzablagerungen am Metallarmband oder Gehäuse befinden, reinigen Sie die Uhr mit einer weichen Bürste und einer milden Seifenlösung. Reinigen Sie Lederarmbänder mit einem trockenen Tuch.
- Lederbänder können durch Schweiß oder Staub verfärbt werden. Halten Sie Ihr Lederarmband immer sauber, indem Sie es mit einem trockenen Tuch abwischen.

### Pflege Ihrer Uhr

- Wischen Sie Schmutz oder Feuchtigkeit wie Schweiß vom Gehäuse und Glas mit einem weichen Lappen ab.
- Bei Metall-, Plastik- oder Gummi (Urethan)- armbändern waschen Sie Schmutz mit Wasser ab. Kleine Mengen Schmutz, die sich in den Vertiefungen von Metallarmbändern festsetzen können, werden mit einer weichen Bürste entfernt.
- Reinigen Sie Lederarmbänder mit einem trockenen Tuch.
- Wenn Sie die Uhr längere Zeit über nicht verwenden, wischen Sie jeglichen Schweiß, Schmutz oder Feuchtigkeit ab und legen Sie sie an einem geeigneten Ort ab. Orte mit sehr hohen oder niedrigen Temperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit sollten vermieden werden.

#### <Bei Leuchtfarben auf Ihrer Uhr>

Die Lackierung auf Ziffernblatt und Zeigern erleichtert das Ablesen der Zeit an dunklen Orten. Die Leuchtfarbe speichert Licht (Tageslicht oder Kunstlicht) und leuchtet im Dunklen. Sie enthält keine radioaktiven Stoffe oder andere Materialien, die gesundheits- oder umweltschädlich sind.

- Im Laufe der Zeit nimmt die Lichtabgabe schwächer.
- Die Leuchtdauer („Nachleuchten“) hängt von der Helligkeit, Art und Abstand von der Lichtquelle, Bestrahlungszeit und der Farbstoffmenge ab.
- Die Farbe weist möglicherweise kein Nachleuchten auf, und/oder dieses verschwindet schnell, wenn die Lichtbestrahlung unzureichend war.

# Technische Daten

**Typ :** Analoge Quarzuhr

**Kaliber-Nr. :** 6350, 6355, 6380, 6390

**Ganggenauigkeit :** Innerhalb  $\pm 20$  Sekunden pro Monat bei normaler  
Betriebstemperatur ( $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$  bis  $+35\text{ }^{\circ}\text{C}$ )

**Schwingquarz-Frequenz :** 32,768 Hz

**IC :** CMOS-LSI, 1 Stck.

**Betriebstemperaturbereich :**  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  bis  $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$

**Zusätzliche Funktionen :**

- Monatszeiger (Schnelleinstellfunktion)
- Datumzeiger (Schnelleinstellfunktion)
- Mondalter (Kal. 6350, 6380, 6390): Eine Umdrehung auf jeweils 59 Tage (Schnelleinstellfunktion)
- Tagzeiger - Sekundenzeiger-Stoppshalter
- Stromsparfunktion
- Sonne- und Mond-Anzeige (Kal. 6390): Eine Umdrehung auf jeweils 24 Stunden

**Batterie :** 280-34, 1 Stck.

**Batteriebetriebsdauer :** Circa 2 Jahre

\* Änderungen der technischen Daten ohne vorausgehende Ankündigung vorbehalten.

CE



Model No. AG0\* · AG2\* · AG9\*

Cal. 635\* · 6380 · 6390

CTZ-6749 ④